


**DE** Datenblatt für Klimageräte **IT** Scheda tecnica per climatizzatori **FR** Fiche de données pour climatiseurs **GB** Data sheet for air conditioning units **CZ** List s technickými údaji pro klimatizační zařízení **PL** Karta dla klimatyzatorów **SI** Podatkovni list za klimatske naprave **HU** Adatlap klímaberendezésekhez **RU** Технический паспорт на кондиционеры **NL** Gegevensblad voor airconditioningtoestellen **GRC** Δελτίο δεδομένων για κλιματιστικές συσκευές

	<p><b>EAN/GTIN</b> 4048124773260</p> <p><b>DE</b> Artikelbezeichnung <b>IT</b> Designazione del articolo <b>FR</b> nom d'article <b>GB</b> item name <b>CZ</b> Čísly odkazuji <b>PL</b> Opis produktu <b>SI</b> Oznaka <b>HU</b> Megnevezés <b>RU</b> Наименование <b>NL</b> Omschrijving <b>GRC</b> Ονομασία προϊόντος</p> <p><b>DE</b> Modellkennung des Lieferanten <b>IT</b> Identificatore del modello del fornitore <b>FR</b> Référence du modèle établie par le fournisseur <b>GB</b> Supplier's model identifier <b>CZ</b> Identifikační značka modelu používaná dodavatelem <b>PL</b> Identyfikator modelu dostawcy <b>SI</b> Dobaviteljeva identifikacijska oznaka modela <b>HU</b> Szállító által megadott modellazonosító <b>RU</b> Идентификатор модели поставщика <b>NL</b> Typeaanduiding van het model van de leverancier <b>GRC</b> Αριθμός προϊόντος</p>	<p><b>DE</b> Mobiles 2in1 Klimagerät mit Fernbedienung <b>IT</b> Climatizzatore mobile 2in1 con telecomando <b>FR</b> Climatiseur mobile 2 en 1 avec télécommande <b>GB</b> Mobile 2-in-1 air conditioning unit with remote control <b>CZ</b> Mobilní klimatizační jednotka 2 v 1 s dálkovým ovládáním <b>PL</b> Przenosny klimatyzator 2w1 z pilotem zdalnego sterowania <b>SI</b> Prenosna klimatska naprava 2 v 1 z daljinskim upravljalnikom <b>HU</b> Mobil, 2 az 1-ben klímakészülék távvezérlővel <b>RU</b> Мобильный кондиционер 2 в 1 с дистанционным управлением <b>NL</b> Mobilele 2-in-1-airconditioning met afstandsbediening <b>GRC</b> Κινητή συσκευή κλιματισμού 2σε1 με τηλεχειρισμό</p>
<p><b>DE</b> Marke <b>IT</b> marca <b>FR</b> marque <b>GB</b> brand <b>CZ</b> ochranné známky <b>PL</b> znaku towarowego <b>SI</b> Oznaka <b>HU</b> Megnevezés <b>RU</b> Наименование <b>NL</b> Omschrijving <b>GRC</b> Ονομασία προϊόντος</p>	<p><b>DE</b> Kontaktadresse für weitere Informationen <b>IT</b> Referente per ulteriori informazioni <b>FR</b> Coordonnées de contact pour tout complément d'information <b>GB</b> Contact details for obtaining more information <b>CZ</b> Kontaktní osoby, které poskytnou další informace <b>PL</b> Dodatkowych informacji udzielają <b>SI</b> Kontaktni naslov za dodatne informacije <b>HU</b> Kapcsolatfelvételi adatok további információk beszerzéséhez <b>RU</b> Контактный адрес для дальнейшей информации <b>NL</b> Contactgegevens voor nadere informatie <b>GRC</b> Διεύθυνση επικοινωνίας για περαιτέρω πληροφορίες</p>	<p><b>OBi</b></p> <p>Euromate GmbH Emil Lux Straße 1 42929 Wermelskirchen Germany Tel. +49 2196-764000 Fax +49 2196-764001 info@euromate.de www.lux-tools.de</p>

**DE** Technische Daten **IT** dati scientifici e tecnici **FR** Spécifications techniques **GB** technical data **CZ** technické údaje **PL** Dane techniczne **SI** Tehnični podatki **HU** Műszaki adatok **RU** Технические характеристики **NL** Technische gegevens **GRC** Τεχνικά δεδομένα

<p><b>DE</b> Abmessungen (B x H x T) <b>IT</b> Misure (l x p x a) <b>FR</b> Dimensions (L x P x H) <b>GB</b> dimensions (L x W x H) <b>CZ</b> Rozměry (š x h x v) <b>PL</b> Wymiary (s x g x w) <b>SI</b> Mere (š x g x v) <b>HU</b> Méretek (s x m x m) <b>RU</b> Размеры (ширина x глубина x высота) <b>NL</b> Afmetingen (breedte x diepte x hoogte) <b>GRC</b> Διαστάσεις (ΠxΥxΒ)</p>	<p>42x64x31</p>	<p><b>DE</b> Gerätetyp <b>IT</b> tipo di apparecchio <b>FR</b> type d'appareil <b>GB</b> device type <b>CZ</b> Typ přístroje <b>PL</b> Typ urządzenia <b>SI</b> Vrsta naprave <b>HU</b> berendezés típusa <b>RU</b> Тип прибора <b>NL</b> Toesteltype <b>GRC</b> Τύπος συσκευής</p>	<p><b>DE</b> Mobiles Klimagerät <b>IT</b> Condizionatore d'aria mobile <b>FR</b> Climatiseur mobile <b>GB</b> Mobile air conditioning unit <b>CZ</b> Mobilní klimatizační jednotka <b>PL</b> mobilny klimatyzator <b>SI</b> Prenosna klimatska naprava <b>HU</b> Mobil klímaberendezés <b>RU</b> Мобильный кондиционер <b>NL</b> Mobilele airco <b>GRC</b> Τύπος συσκευής</p>
<p><b>DE</b> Kühlungsart <b>IT</b> Tipo di raffreddamento <b>FR</b> Type de refroidissement <b>GB</b> Type of cooling <b>CZ</b> Způsob chlazení <b>PL</b> Rodzaj chłodzenia <b>SI</b> Vrsta hlajenje <b>HU</b> Hűtés módja <b>RU</b> Способ охлаждения <b>NL</b> Koelmethode <b>GRC</b> Είδος ψύξης</p>	<p><b>DE</b> Kühlung <b>IT</b> Raffreddamento <b>FR</b> Refroidissement <b>GB</b> Refrigeration <b>CZ</b> Chlazení <b>PL</b> Chłodzenie <b>SI</b> Hlajenje <b>HU</b> Lehűtés <b>RU</b> охлаждение <b>NL</b> Koeling <b>GRC</b> Ψύξη</p>	<p><b>DE</b> Nennspannung (V) <b>IT</b> Tensione nominale (V) <b>FR</b> Tension nominale (V) <b>GB</b> Nominal voltage (V) <b>CZ</b> Jmenovitě napětí (V) <b>PL</b> Znamionowe napięcie (V) <b>SI</b> Nazivna napetost (V) <b>HU</b> Névleges feszültség (V) <b>RU</b> Номинальное напряжение (В) <b>NL</b> Nominale spanning (V) <b>GRC</b> Ονομαστική τάση (V)</p>	<p>230V</p>
<p><b>DE</b> IP-Klasse <b>IT</b> Classe IP <b>FR</b> Classe IP <b>GB</b> IP class <b>CZ</b> třída IP <b>PL</b> Stopień IP <b>SI</b> IP-razred <b>HU</b> IP-osztály <b>RU</b> Класс защиты IP <b>NL</b> IP-klasse <b>GRC</b> Κατηγορία προστασίας IP</p>	<p>IP 20</p>	<p><b>DE</b> Geeignet für eine Raumgröße von <b>IT</b> Adatto per locali di dimensioni pari a <b>FR</b> Adapté à une pièce d'une taille de <b>GB</b> Suitable for a room size of <b>CZ</b> Vhodné pro velikost prostoru <b>PL</b> Nadaje się do pomieszczeń o kubaturze od <b>SI</b> Primerno za velikost prostora <b>HU</b> Javasolt helyiség méret <b>RU</b> Рассчитан на площадь помещения <b>NL</b> Geschikt voor een kamergrootte van <b>GRC</b> κατάλληλο για χώρους μεγέθους από</p>	<p>12-15</p>

**DE** Energieverbrauchsdaten **IT** gratuiti ai dati riguardanti **FR** données de consommation d'énergie **GB** consumption data **CZ** Údaje o spotřebě energie **PL** Dane o zużyciu energii **SI** Podatki o porabi energije **HU** Energiafogyasztási adatok **RU** Данные энергопотребления **NL** Energieverbruiksgegevens **GRC** Δεδομένα κατανάλωσης ενέργειας

<p><b>DE</b> Nenn-Leistung im Kühlbetrieb (<math>P_{rated}</math> im Kühlbetrieb; kW) <b>IT</b> Capacità nominale di raffreddamento (<math>P_{rated}</math> per il raffreddamento; kW) <b>FR</b> Puissance frigorifique nominale (<math>P_{rated}</math> frigorifique; kW) <b>GB</b> Rated capacity for cooling (<math>P_{rated}</math> for cooling; kW) <b>CZ</b> Jmenovitý výkon při chlazení (<math>P_{rated}</math> při chlazení; kW) <b>PL</b> Znamionowa wydajność chłodnicza (<math>P_{rated}</math> chłodnicza; kW) <b>SI</b> Nazivna kapaciteta za hlajenje (<math>P_{rated}</math> za hlajenje; kW) <b>HU</b> Mért hűtőteljesítmény (<math>P_{rated}</math> (hűtés); kW) <b>RU</b> Номинальная мощность охлаждения (<math>P_{rated}</math> Охлаждения; кВт) <b>NL</b> Nominiaal vermogen voor koeling (<math>P_{rated}</math> voor koeling; kW) <b>GRC</b> Ονομαστική απόδοση στη λειτουργία ψύξης (<math>P_{rated}</math> στη λειτουργία ψύξης; kW)</p>	<p>2</p>	<p><b>DE</b> Nenn-Leistung im Heizbetrieb (<math>P_{rated}</math> im Heizbetrieb) <b>IT</b> Capacità nominale di riscaldamento (<math>P_{rated}</math> per il riscaldamento; kW) <b>FR</b> Puissance calorifique nominale (<math>P_{rated}</math> calorifique; kW) <b>GB</b> Rated capacity for heating (<math>P_{rated}</math> for heating; kW) <b>CZ</b> Jmenovitý výkon při vytápění (<math>P_{rated}</math> při vytápění; kW) <b>PL</b> Znamionowa wydajność grzewcza (<math>P_{rated}</math> dla ogrzewania; kW) <b>SI</b> Nazivna kapaciteta za ogrevanje (<math>P_{rated}</math> zaogrevanje; kW) <b>HU</b> Mért fűtőteljesítmény (<math>P_{rated}</math> (fűtés); kW) <b>RU</b> Номинальная мощность обогрева (<math>P_{rated}</math> обогрева; кВт) <b>NL</b> Nominiaal vermogen voor verwarming (<math>P_{rated}</math> voor verwarming; kW) <b>GRC</b> Ονομαστική απόδοση στη λειτουργία θέρμανσης (<math>P_{rated}</math> στη λειτουργία θέρμανσης; kW)</p>	<p>0</p>
--	----------	---	----------

<p><b>DE</b> Nenn-Leistungsaufnahme im Kühlbetrieb (P<sub>EERd</sub>; kW) <b>IT</b> Potenza nominale assorbita per il raffreddamento (P<sub>EERd</sub>; kW) <b>FR</b> Puissance frigorifique absorbée nominale (P<sub>EERd</sub>; kW) <b>GB</b> Rated power input for cooling (P<sub>EERd</sub>; kW) <b>CZ</b> Jmenovitý příkon při chlazení (P<sub>EERd</sub>; kW) <b>PL</b> Znamionowy pobór mocy na potrzeby chłodzenia (P<sub>EERd</sub>; kW) <b>SI</b> Nazivna vhodna moč za hlajenje (P<sub>EERd</sub>; kW) <b>HU</b> Hűtészhez tartozó mért bemeneti elektromos teljesítmény (P<sub>EERd</sub>; kW) <b>RU</b> Номинальная потребляемая мощность при охлаждении (P<sub>EERd</sub>; kW) <b>NL</b> Nominaleaal orgenomen vermogen voor koeling (P<sub>EERd</sub>; кВт) <b>GRC</b> Κατανάλωση ισχύος στη λειτουργία ψύξης (P<sub>EERd</sub>; kW)</p>	0,75	<p><b>DE</b> Nenn-Leistungsaufnahme im Heizbetrieb (P<sub>COPd</sub>; kW) <b>IT</b> Potenza nominale assorbita per il riscaldamento (P<sub>COPd</sub>; kW) <b>FR</b> Puissance calorifique absorbée nominale (P<sub>COPd</sub>; kW) <b>GB</b> Rated power input for heating (P<sub>COPd</sub>; kW) <b>CZ</b> Jmenovitý příkon při vytápění (P<sub>COPd</sub>; kW) <b>PL</b> Znamionowy pobór mocy na potrzeby ogrzewania (P<sub>COPd</sub>; kW) <b>SI</b> Nazivna vhodna moč za ogrevanje (P<sub>COPd</sub>; kW) <b>HU</b> Fűtészhez tartozó mért bemeneti elektromos teljesítmény (P<sub>COPd</sub>; kW) <b>RU</b> Номинальная потребляемая мощность при обогреве (P<sub>COPd</sub>; кВт) <b>NL</b> Nominaleaal orgenomen vermogen voor verwarming (P<sub>COPd</sub>; kW) <b>GRC</b> Κατανάλωση ισχύος στη λειτουργία θέρμανσης (P<sub>COPd</sub>; kW)</p>	0
<p><b>DE</b> Nenn-Leistungszahl im Kühlbetrieb (EERd) <b>IT</b> Indice di efficienza energetica nominale (EERd) <b>FR</b> Coefficient d'efficacité énergétique nominal (EERd) <b>GB</b> Rated Energy efficiency ratio (EERd) <b>CZ</b> Jmenovitý chladicí faktor (EERd) <b>PL</b> Znamionowy wskaźnik efektywności energetycznej (EERd) <b>SI</b> Razmerje nazivne energijske učinkovitosti (EERd) <b>HU</b> Mért hűtési jóságfok (EERd) <b>RU</b> Номинальный коэффициент энергоэффективности (EERd) <b>NL</b> Nominale energie-efficiëntieverhouding (EERd) <b>GRC</b> Συντελεστής θερμοηλεκτρικής απόδοσης στη λειτουργία ψύξης (EERd)</p>	2,6	<p><b>DE</b> Nenn-Leistungszahl im Heizbetrieb (COPd) <b>IT</b> Coefficiente di efficienza nominale (COPd) <b>FR</b> Coefficient de performance nominal (COPd) <b>GB</b> Rated Coefficient of performance (COPd) <b>CZ</b> Jmenovitý topný faktor (COPd) <b>PL</b> Znamionowy wskaźnik efektywności (COPd) <b>SI</b> Nazivni koeficient zmogljivosti (COPd) <b>HU</b> Mért fűtési jóságfok (COPd) <b>RU</b> Номинальный коэффициент производительности (COPd) <b>NL</b> Nominale prestatiecoëfficiënt (COPd) <b>GRC</b> Συντελεστής θερμοηλεκτρικής απόδοσης στη λειτουργία θέρμανσης (COPd)</p>	0
<p><b>DE</b> Leistungsaufnahme im Betriebszustand „Temperaturregler aus“ (P<sub>10</sub>) <b>IT</b> Consumo di energia in modo «termostato spento» (P<sub>10</sub>) <b>FR</b> Consommation d'électricité en «arrêt par thermostat» (P<sub>10</sub>) <b>GB</b> Power consumption in thermostat-off mode (P<sub>10</sub>) <b>CZ</b> Spotřeba elektrické energie, pokud je termostat ve vypnutém stavu (P<sub>10</sub>) <b>PL</b> Pobór mocy w trybie wyłączonego termostatu (P<sub>10</sub>) <b>SI</b> Poraba energije pri izključenem termostatu (P<sub>10</sub>) <b>HU</b> Energiafogyasztás kikapcsolt termostátú üzemmódban (P<sub>10</sub>) <b>RU</b> Потребление энергии при выключенном термостате (P<sub>10</sub>) <b>NL</b> Elektriciteitsverbruik in de thermostaat-uitstand (P<sub>10</sub>) <b>GRC</b> Κατανάλωση ισχύος στην κατάσταση λειτουργίας "Ρυθμιστής θερμοκρασίας απενεργοποιημένος"(P<sub>10</sub>)</p>	0,05	<p><b>DE</b> Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P<sub>sb</sub>) <b>IT</b> Consumo di energia in modo «attesa» (P<sub>sb</sub>) <b>FR</b> Consommation d'électricité en mode «veille» (P<sub>sb</sub>) <b>GB</b> Power consumption in standby mode (P<sub>sb</sub>) <b>CZ</b> Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu (P<sub>sb</sub>) <b>PL</b> Pobór mocy w trybie czuwania (P<sub>sb</sub>) <b>SI</b> Vhodna moč v stanju pripravljenosti (P<sub>sb</sub>) <b>HU</b> Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P<sub>sb</sub>) <b>RU</b> Потребляемая мощность в состоянии готовности (P<sub>sb</sub>) <b>NL</b> Elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand (P<sub>sb</sub>) <b>GRC</b> Κατανάλωση ισχύος στην κατάσταση αναμονής (P<sub>sb</sub>)</p>	0
<p><b>DE</b> Stromverbrauch von Einkanal-Raumklimageräten (getrennte Angabe für Kühlbetrieb und Heizbetrieb) (Q<sub>SD</sub>; kWh/h) <b>IT</b> Consumo di energia per apparecchiature a singolo condotto (indicare separatamente raffreddamento e riscaldamento) (Q<sub>SD</sub>; kWh/h) <b>FR</b> Consommation d'électricité des appareils simple conduit (SD/DD) (indiquer séparément les informations relatives au refroidissement et au chauffage) (Q<sub>SD</sub>; kWh/h) <b>GB</b> Electricity consumption of single duct appliances (indicate for cooling and heating separately) (Q<sub>SD</sub>; kWh/h) <b>CZ</b> Spotřeba elektrické energie jednonárodných zařízení (uveďte zvlášť údaje pro chlazení a pro vytápění) (Q<sub>SD</sub>; kWh/h) <b>PL</b> Zużycie energii elektrycznej klimatyzatorów jednonalewowych (podać oddzielnie dla chłodzenia i ogrzewania) (Q<sub>SD</sub>; kWh/h) <b>SI</b> Poraba električne energije v napravah z enojnim kanalom (za ločeno hlajenje in ogrevanje) (Q<sub>SD</sub>; kWh/h) <b>HU</b> Az egyszóves készülékek villamosenergia-fogyasztása (külön tüntesse fel a hűtésre és a fűtésre vonatkozó értékeket) (Q<sub>SD</sub>; kWh/h) <b>RU</b> Потребление элeктричества для устройств с одним воздуховодом (указать отдельно для охлаждения и обогрева) (Q<sub>SD</sub>; кВт·ч/ч) <b>NL</b> Elektriciteitsverbruik van éénkanaals-airconditioners (SD) (afzonderlijk voor koeling en verwarming aangegeven) (Q<sub>SD</sub>; kWh/h) <b>GRC</b> Κατανάλωση ηλεκτρικού ρεύματος σε μονοκάναλες κλιματιστικές συσκευές χώρου (εχωριστά δεδομένα για λειτουργία ψύξης και θέρμανσης) (Q<sub>SD</sub>; kWh/h)</p>	0/0	<p><b>DE</b> Schalleleistungspegel (L<sub>WA</sub>; dB(A)) <b>IT</b> Livello di potenza sonora (L<sub>WA</sub>; dB(A)) <b>FR</b> Niveau de puissance acoustique (L<sub>WA</sub>; dB(A)) <b>GB</b> Sound power level (L<sub>WA</sub>; dB(A)) <b>CZ</b> Hladina akustického výkonu (L<sub>WA</sub>; dB(A)) <b>PL</b> Poziom moc akustycznej (L<sub>WA</sub>; dB(A)) <b>SI</b> Raven hrupa (L<sub>WA</sub>; dB(A)) <b>HU</b> Hangteljesítményszint (L<sub>WA</sub>; dB(A)) <b>RU</b> Уровень звуковой мощности (L<sub>WA</sub>; дБ(А)) <b>NL</b> Geluidsvermogensniveau (L<sub>WA</sub>; dB(A)) <b>GRC</b> Στάθμη ηχητικής ισχύος (L<sub>WA</sub>; dB(A))</p>	65
<p><b>DE</b> Treibhauspotenzial (GWP; kg CO<sub>2</sub>-Äq.) <b>IT</b> Potenziale di riscaldamento globale (GWP; kg CO<sub>2</sub>-Eq.) <b>FR</b> Potentiel de réchauffement planétaire (GWP; kg eq. CO<sub>2</sub>) <b>GB</b> Global warming potential (GWP; kg CO<sub>2</sub> eq.) <b>CZ</b> Potenciál globálního oteplování (GWP; kg ekv. CO<sub>2</sub>) <b>PL</b> Współczynnik ocieplenia globalnego (GWP; kg równoważników CO<sub>2</sub>) <b>SI</b> Potencial globalnega segrevanja (GWP; kg CO<sub>2</sub> ekv.) <b>HU</b> Globális felmelegedési potenciál (GWP; kg CO<sub>2</sub>-egyenérték) <b>RU</b> Потенциал глобального потепления (GWP; кг экв. CO<sub>2</sub>) <b>NL</b> Aardopwarmingsvermogen (GWP; kg CO<sub>2</sub> eq.) <b>GRC</b> Δυναμικό φαινομένου θερμοκηπίου (GWP; kg ισοδυνάμουCO<sub>2</sub>)</p>	2100	<p><b>DE</b> Testspezifikation <b>IT</b> Specifiche di prova <b>FR</b> Spécification de test <b>GB</b> Test specification <b>CZ</b> Specifikace testu <b>PL</b> Specyfikacja testowa <b>SI</b> Testna specifikacija <b>HU</b> Próba előírása <b>RU</b> Технические условия испытания <b>NL</b> Testspecificatie <b>GRC</b> Προδιαγραφή μέτρησης</p>	IEC 60879: 1986

**DE Entsorgungshinweis IT Smaltimento FR Mise au rebut GB Disposal note CZ Likvidace PL Utylizacja SI Odlaganje med odpadke HU Selejtezés RU Утилизация NL Recycling GRC Υπόδειξη απόσυρσης**

**DE** Entsorgung-Gerät entsorgen-Geräte, die mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, solche Elektro- und Elektronik-Altgeräte separat zu entsorgen. Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Kommune über die Möglichkeiten der geregelten Entsorgung. Mit der getrennten Entsorgung führen Sie die Altgeräte dem Recycling oder anderen Formen der Wiederverwertung zu. Sie helfen damit zu vermeiden, dass u. U. belastende Stoffe in die Umwelt gelangen. Verpackung entsorgen-Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.– Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

**IT** Smaltimento-Smaltimento dell'apparecchio-Gli apparecchi contrassegnati con il simbolo riportato qui a fianco non vanno smaltiti tra i rifiuti domestici.

Questi dispositivi elettronici ed elettrici devono essere smaltiti separatamente.– Si raccomanda di informarsi presso il proprio comune sulle possibilità di smaltimento adeguato. Con la raccolta differenziata, gli apparecchi vecchi vengono inviati al riciclaggio o ad altre forme di recupero. In tal modo si dà una mano per evitare che eventuali sostanze inquinanti contaminino l'ambiente. Smaltimento dell'imballaggio-L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.– Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.

**FR** Mise au rebut-Mise au rebut de l'appareil-Les appareils signalés par le symbole ci-contre ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Vous

êtes tenus de mettre au rebut séparément de tels appareils électriques et électroniques usagés.– Veuillez vous renseigner auprès de votre commune afin de connaître la marche à suivre. En veillant à la mise au rebut conforme de vos anciens appareils, vous garantirez leur recyclage. Vous contribuerez ainsi à éviter

que des substances nocives ne soient rejetées dans la nature.Mise au rebut de l'emballage-L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.– Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.

**GB** Disposal-Disposal of the appliance-Appliances which are labelled with the adjacent symbol must not be disposed of in household waste. You

must dispose of such old electrical and electronic equipment separately.– Please check with your local authority about the possibilities for correct disposal.

Through separate disposal you send old equipment for recycling or for other forms of re-use. You will thus help to avoid in some cases that damaging material gets into the environment. Disposal of the packaging- The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

– Make these materials available for recycling.

**CZ** Likvidace-Likvidace přístroje-Přístroje, které jsou označeny vedle uvedeným symbolem, nesmí být vyřazovány do domovního odpadu.

Takovéto staré elektrické a elektronické přístroje jste povinni likvidovat odděleně.– O možnostech předpisové likvidace se informujte u Vaší obce.

Staré přístroje předajte pro recyklaci nebo pro jiný způsob opětovného zhodnocení. Pomůžete tak zabránit tomu, aby se látky, které za určitých okolností zatěžují životní prostředí, dostaly do přírody. Likvidace balení-Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány.

– Předajte tyto části na recyklaci.

**PL** Utylizacja-Utylizacja urządzenia-Urządzenia, które są oznakowane znajdującym się obok symbolem, nie mogą być usuwane ze śmieciami domowymi. Stare przyrządy elektryczne i elektroniczne trzeba poddawać oddzielnej utylizacji.– W zakładzie komunalnym należy zasięgnąć informacji na temat możliwości utylizacji zgodnej z przepisami. Dzięki utylizacji stare urządzenia poddawane są recyklingowi lub innej formie odzysku. W ten sposób pomaga się uniknąć uwalniania się ewentualnych zanieczyszczeń do środowiska naturalnego.Utylizacja opakowania-Opakowanie składa się z kartonu i odpowiednio oznakowanych tworzyw sztucznych, które można ponownie wykorzystać.– Oddać te materiały do ponownego wykorzystania.

**SI** Odlaganje med odpadke Odlaganje naprave med odpadke Naprave, ki so označene s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjске odpadke. Takšne zastarele električne in elektronske naprave

odvrzite ločeno.– Pri svoji občini se pozanimajte o možnostih pravilnega odlaganja odpadkov. Z ločenim odlaganjem odpadkov se lahko zastarele naprave reciklirajo ali drugače predelajo. Med drugim boste preprečili odlaganje obremenjenih snovi v okolju.

Odlaganje embalaže med odpadke Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.– Te materiale namenite za reciklazo.

**HU** Selejtezés A készülék selejtezése-Az itt feltüntetett jellel megjelölt készülékeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az ilyen használt elektromos és elektronikus készülékeket külön kell hulladékba helyezni.– Érdeklődjön a helyi önkormányzatnál a szabályos hulladékkezelés lehetőségeiről. Az elkülönített kezelés ezeket a berendezéseket eljuttatja az újrahasznosító helyekre. Ezzel segít megelőzni, hogy a környezetünkbe veszélyes anyagok kerüljenek.

A csomagolás selejtezése A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.– Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.

**RU** Утилизация Утилизация устройства Устройства, обозначенные этим символом, нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Вы

обязаны утилизировать такие элек- трические и электронные приборы отдельно.– Узнайте, пожалуйста, подробнее о возможностях регламентированной утилизации в Вашем населенном пун-кте. Посредством отдельной утилизации спи- санные устройства направляются на

повторное использование или подвергаются другим формам переработки. Этим Вы помогаете избежать загрязнения окру- жающей среды.

Утилизация упаковки Упаковка состоит из картона и соответствующим образом обо- значенного пластика, которые могут подвергаться переработке.

– Позаботьтесь о том, чтобы эти матери- алы были переданы для вторичной переработки.

**NL** Afvalverwijdering-Afvalverwijdering van het apparaat-Apparaten die met het symbool hiernaast gekenmerkt zijn, mogen niet samen met het gewone huisvuil verwijderd worden. U bent verplicht om zulke elektrische en elektronische apparaten apart als

speciaal afval te verwijderen. – Win a.u.b. bij uw gemeente informatie in over de mogelijkheden van een geregelde afvalverwijdering. Met een gescheiden afvalverwijdering biedt u de oude apparaten voor recycling of andere vormen van hergebruik aan.

Hierdoor helpt u te voorkomen dat belastende stoffen evt. in het milieu terecht komen. Afvalverwijdering van de verpakking-De verpakking bestaat uit karton en uit dienovereenkomstig gekenmerkte kunststoffen, die gerecycled kunnen worden.

– Bied deze materialen ter recycling aan.

**GRC** Απόσυρση – Απόσυρση συσκευής – Οι συσκευές με το διπλανό σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Έχετε την υποχρέωση να απορρίψετε τέτοιου είδους ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ξεχωριστά.

Παρακαλούμε, ενημερωθείτε στο δήμο σας για τις δυνατότητες οργανωμένης απόρριψης. Ξεχωριστή απόρριψη σημαίνει πως παραδίδετε τις παλιές συσκευές για ανακύκλωση ή για άλλες μορφές επαναχρησιμοποίησης. Με αυτόν τον τρόπο αποφεύγεται η

κατάληξη υλικών στο περιβάλλον, που υπό συγκεκριμένες συνθήκες μπορεί να είναι βλαβερά. Απόρριψη συσκευασίας – Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και συνθετικά υλικά με ανάλογη σήμανση, τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν.

Παραδίδετε τα υλικά αυτά για επαναχρησιμοποίηση.